



## PROGRAMA DI VASSINA PA COVID-19 NA MASSACHUSETTS

### Vassina kontra COVID-19: Perguntas ki ta Fazedu Txeu

Atualizadu na dia 26 di Agostu di 2022

[Perguntas ki ta Fazedu Txeu sobri Vassina kontra COVID-19 | Mass.gov](#)

#### Tabela di Kontéudu

- [Antis di bu toma vassina](#)
- [Duranti bu apontamentu](#)
- [Dipos di toma vassina](#)
- [Seguransa di vassina](#)
- [Mas informason](#)

#### Antis di bu toma vassina

##### **N ten ki paga pa vassina?**

Nau. Vassina sta dadu di grassa pa tudu algen, pa dessizon di governu federal. Si bu tiver seguru, nu ta manda konta pa seguru sen ninhun kustu pa bo. Ma bu ka meste ten seguru pa toma vassina. Nunka bu ta pididu nunbru di karton di kreditu pa faze apontamentu.

##### **Imigrantis indokumentadu pode ressebe vassina di grassa?**

Sin. Vassina propi é di grassa pa tudu pessoas di Massachusetts. Seguru di saúdi (inkluindu Medicare y Medicaid) ta kubri kustu di administrason di vassina. Pa passientis ki ka ten seguru di saúdi, profesionais di saúdi pode pidi governu federal rienbolsu di kustu di vassina dadu pa imigrantis indokumentadu.

##### **N pode toma vassina mesmu ki N ka tiver un karton di identidadi (ID)?**

Sin. Bu pode toma vassina mesmu ki bu ka tiver seguru, karta di konduson o un nunbru di seguransa sosial (*Social Security*). Pa mas informason, vizita [Manera di prepara pa bu apontamentu pa toma vassina pa COVID-19](#).

##### **Toma vassina ta ben ten un ifeitu negativu pa statutu di imigrason di un passienti?**

Nau. Governu federal dja konfirma ki el ka ta konsidera tratamentu pa COVID-19 (inkluindu vassina) kuma parti di determinason pa sabe si un algen é un “enkargu publiku” o si ten relason ku kondison di benefissiu publiku pa sertus pessoas ki sta pidi un prolongamentu di stadia o mudansa di statutu, mesmu ki vassina ta ser pagu pa Medicaid o otus verbas/fundus federal.

##### **Rejistu di vassina di passienti ta fika protejedu kontra divulgason?**

Departamentu di Saúdi Publiku (*Department of Public Health*) ta guarda rejistu iletroniku di kada passienti na Massachusetts ki toma vassina kontra COVID-19. Bazi di dadus (*database*) di vassina ta ser konfidensial sima arkivu mediku di un passienti ku se doktor.

### **N ten ki faze testi pa COVID-19 artis di toma vassina?**

Nau, ka mestedu faze testi pa COVID-19 artis di toma vassina.

### **Si n ka toma vassina ma dja N panha COVID, sime N ten ki toma vasin?**

Sin. Bu ten ki toma vassina COVID-19 mesmu si bu panha COVID-19. Nihun testi disponivel ka e konfiavel flau si bus ta protejidu ipos di fika infetadu ku virus ki ta kauza COVID-19. Mas, bu podi adia bu prosimu dozi di vassina (dozi principal o riforsu) ti 3 mes di kantu bu sintomas kumesa o, si bu ka tevi sintomas, i kantu bu testi da puzitivu.

Toma un vassina COVID-19 dipos di panha COVID-19 ta a pruteson estra pa bu Sistema imuni. Pessoas ki dja panha COVID-19 i ka toma vassina ipos di rikuperason ten ms xansi di panha COVID-19 otu bez ki kenha ki tom vassina dipos di rikuperason. Pessoas Ki Podi Spera pa Toma Vassina.

### **Dipos di panha COVID, kantu tenpu e prisizu spera pa ser vassinadu?**

Bu ten ki spera ti 10 dia dipos di kumesu di sintomas o, si bu ka tiver sintoma, 10 dia dipos ki bu testi ser puzitivu. Kel li e pa garanti ma bu ka bu ta spadja COVID-19 pa otus pessoas.

Si bu panha COVID-19 risentimenti, bu podi adia bu prosimu dozi di vassina (dozi principal o riforsu) ti 3 mes di kantu bu sintomas kumesa o, si bu ka tevi sintomas, i kantu bu testi da puzitivu.

### **Inda N ten ki ser vassinadu si N tratadu ku antikorpis monoklonal pa COVID? Kantu tenpu N ten ki spera pa ser vassinadu dipos di tratamentu?**

Sim. Di akordu ku CDC, algen ki resebi antikorpis monoklonal pa tratamentu di COVID-19 ten ki ser vassinadu i es ka mesti spera pa resebi um vassina COVID-19.

### **Pessoas ki dja tevi COVID-19 debe ser vassinadu?**

Sin, pessoas ki dja panhaba COVID-19 debe ser vassinadu. Spesialistas inda ka sabe kantu tenpu ki un pessoa ki rekupera di COVID-19 ta fika protejedu di torna fika duenti ku el. Evidensias ta mostra ma pessoas ta sta mas ben protejidu ses vassina konpletamenti konparadu ku pessoas ki panha COVID-19. Mesmu ki dja bu rekupera di COVID-19, é possível—apezar di raru—ki bu pode ser infetadu otu bes ku virus ki ta kauza COVID-19.

### **Pessoas ki ta mora na otu stadu o na otu país duranti parti di anu (sima studantis, reformadus/apozentadus, pessoas ku dupla sidadania) pode toma vassina kontra COVID-19 na Massachusetts?**

Sin. Programa di Massachusetts pa Vassinason kontra COVID-19 é pa pessoas ki ta mora, trabadja o ta studa na stadu/Commonwealth di Massachusetts. Tanbé bu pode toma bu

segundu dozi na Massachusetts si bu toma primeru dozi na otu stadu. Guarda karton di vassina ki es dabu kandu bu toma primeru dozi.

### **Kual ki é benefissius di toma vassina kontra COVID-19?**

Vassinas COVID-19 disponivel na Stadius Unidus e efikaz na pruteji pessoas—spesialmenti kes ki toma riforsu— di fika duenti dimas, ba ospital i mori tanbe. Sobri otus duensas, bu ta sta mas ben protejidu kontra COVID-19 oras ki bus ta atualizadu ku vassinas rikumendadu. Vassina, kombinadu ku kunprimentu di rekomendason di CDC pa [proteje abo y otus pessoas](#), ta da midjor proteson kontra COVID-19.

### **Vassinas ta funksiona kontra variantis di COVID-19?**

Virus ta muda konstantimenti atravez di mutason i as vez es mutasons ta bira un novu variant di virus. Alguns variantis ta parsi i torna dizaparesi i otus ta dura. Novus variantis ta kontinua ta parsi. CDC i otus organizasons di saudi publiku ta monitora tudu variantis di virus ki ta kauza COVID-19 na Stadius Unidus i na mundu interu. Sabe mas na [Sobri Variantis di Virus ki ta Kauza COVID-19 | CDC](#).

### **Kual ki e diferensa entri autorizason pa uzu imerjensial i aprovason total?**

Antis di vassinas disponibilizadu pa pessoas na ambientis di mundu rial, FDA ta avalia diskubertas di testis klinikus. Inisialmenti, es disidi ma [tres vassinas COVID-19](#) ta kunpri padrons di siguransa i efisiensia di FDA i da kes vassinas la [Autorizason di Uzu Emerjensial \(EUAs\) external icon](#). EUAs pirmiti ki vassinas distribuidu rapidamenti pa uzadu i manti mesmus padrons di alta siguransa izijidu pa tudu vassina. Sabe mas na es [Emergency Use Authorizations \(EUAs\)](#). [Novavax](#) risebi EUA na Juliu di 2022..

FDA dja garanti aprovason pa [Vassina Pfizer-BioNTech \(COMIRNATY\) COVID-19 external icon](#) pa pessoas ku 12 anu o mas i pa vassina COVID-19 Moderna (Spikevax) pa pessoas ku 18 anu o mas. Antis di garanti aprovason, FDA reviza evidensia ki djunta ku dadus i informason ki intregadu pa justifika EUA. Keli inklui dadus i informason di testis kliniku i prekliniku, para len di ditalhis di prusesu di frabrikason, rizultadus di testi pa garanti kualidadi di vassina, i inspesons di lokal undi vasine fazedu. Es vassinas alkansa padrons di alta siguransa, efisiensia, i kualidadi di fabrikason ki FDA ta iziji di un produtu aprovalu. Sabe mas sobri [prosesu di aprovason di FDA](#).

### **N vassinadu kontra COVID-19 fora di Merka. N ten ki ser revassinadu na U.S. ku otu serie prinsipal? N podi finda nha serie li na US? Mi e elejivel pa un dozi di riforsu (Atualizadu 2/25/22)**

Dipendi di bu stadu di saudi, ki vassina ki bu resebi, i si bu resebi un serie prinsipal kompletu. Pa midjor proteson, CDC ta rakumenda ki tudu alquen sta [atualizadu](#) ku vassinas COVID-19, inklusivi pessoas ki risebi un vassina COVID-19 for a di Stadius Unidus. Pessoa ta sta atualizadu ku si vassinason COVID-19 oras ki es risebi tudu dozi na serie principal i tudu riforsu rakumendadu, oras ki elejivel.

Rikumendasons spesifiku pa pessoas vassinadu fora di Stadius Unidus (sta di baxu) ta dipendi si:

- Vassina(s) ki e dadu ta setadu na Stadius Unidus
- Serie principal tomadu tudu
- Tomadu dozi di riforsu

Pa mas informason bai pa [COVID-19 Vaccines for People Vaccinated Outside the United States | CDC](#)

## Duranti bu apontamentu

### **Kuzé ki N pode spera di nha apontamentu pa toma vassina kontra COVID-19?**

Pur favor vizita [Na toma Bu Vassina kontra COVID-19 | CDC](#) pa ideias di kuzas ki bu debe spera kandu bu toma vassina, ki informason ki bu professional di saúdi ta dabu y rekursus ki bu pode uza pa monitora bu saúdi dipos di bu toma vassina.

### **N meste uza maskra na ora di N toma vassina kontra COVID-19?**

Sin, bu meste uza un maskra ki ta kubri bu nariz y bu boka durante bu apontamentu.

### **Kantu tenpu ki N ten ki spera entri primeru y segundu dozi di vassina kontra COVID-19 di Pfizer, di Moderna o Novavax?**

Bu **segundu injeson ta rekomendadu a partir di 21 dia pa Pfizer y di 28 dia pa Moderna**. Nu entantu, si bu toma sigunda dozi dipos di data rikumendadu, inda bu ta konsideradu komu kompletamenti vassinadu. Bu ka debe toma segundu dozi antis di 21 dia pa Pfizer o di 28 dia pa Moderna. Vassina di Janssen (Johnson & Johnson) é só un dozi.

Alguns pessoas ki inda ka vassinadu – ku idadi entri 12 i 64 anu ki ka sa moderada o gravimenti imunokomprometidu, partikularmenti omis ku idadi entri 12 i 39 anu – podi binifisia di resebi sigunda dozi di vassina di mRNA COVID-19 8 simana dipos di primeru dozi, en ves di linha di tenpu indikadu di riba. Pidi mas nformasom na bu prestador di sirvisu di saudi.

### **Kual ki é grau di efikásia di un dozi di vassina kontra COVID-19 di Pfizer, di Moderna o Novavax konparadu ku dos dozis?**

Vassinas di Pfizer, di Moderna i di Novavax kontra COVID-19 ka foi studadu pa ser uzadu só un dozi. Pessoas debe toma tudu dos dozis di vassina pa es fika vassinadu.

### **N ta fika sob observason dipos di N toma vassina?**

Pessoas ki dja tevi anafilaxia (riason alerjiku gravi) kauzadu pa kualker kuza, ta fika pa observason durante 30 minutos. Kes otus pessoas ta ser monitoradu/observadu pa 15 minutos.

### **N ta dadu algun kuza pa konprova ki N toma vassina?**

Bu debe dadu un karton di vassina o un papel inpressu ki ta fla kual vassina kontra COVID-19 ki bu toma, data ki bu toma-l y lugar unde ki bu toma-l. Guarda kel karton pa bu leba-l pa bu segundu dozi. Bu pode tira un fotu pa bu fika ku un kópia dijital.

Bu debe ressebe un papel, o un verson iletroniku di folhetu informativu, ku mas informason sobri kel determinadu vassina kontra COVID-19 ki bu sta dadu. [Kada vassina kontra COVID-19 ten se folhetu informative](#) ku tudu informason pa djudabu entende riskus y benefissius di bu toma kel determinadu vassina.

## **Kuzé ki N debe faze si N perde nha Karton di Vassina kontra COVID-19? (Atualizadu 1/11/22)**

Bu ten alguns opsons:

1. Kontata bu dotor o lugar unde ki bu toma vassina. Es pode inprimi un otu kópia ku bu informason arkivadu.
2. Tra un kopia digital di bu rijistu di vassinason na MyVaxRecords.Mass.Gov.
3. Bu informason tanbé ta sta na [v-safe](#), si bu inskreve na kel programa.
4. Bu pode prienxe un [Formuláriu pa pidi Arkivu di Imunizason](#) ki ta bai direktamenti pa Departamentu di Saúdi Públiku. Si bu uza es formuláriu, bu ta dadu informason konpletu di tudu vassinassons ki bu toma, ka só di vassina kontra COVID-19, ma pode leba ti 6 semanas pa bu konsigui bu informason arkivadu
  - a. Rapara ma es formuláriu ten ki ser autentikadu artis di mandadu i en kopia inprimidu. Bu ta risebi un rijistu en papel di tudu imunizason ki bu risebi i ki foi rilatadu a MIIS. Bu ka ta risebi un karton di vassina COVID-19.

Si bu foi vassinadu na un lokal di vassinassons di mass, djobi instrusons pa pididus di rijistu di vassinassons.

## **Dipos di toma vassina**

### **Kuzé ki N debe faze si N sinti sintomas dipos di N toma vassina kontra COVID-19?**

Alguns pessoas ta ten ifeitus sekundarius dipos di toma vassina (sima kansera, dor di kabessa y dor na lugar di injeson), kel é sinal normal ki bu korpu sta kria proteson. Kes ifeitus sekundarius pode afeta bu kapassidadi di faze kuzas di tudu dia ma es ta passa dentu di pokus dias. Si bu sinti sintomas respiratórius sima nariz ta pinga, tossi, o perda di txeru o gostu, bu debe pensa na faze testi pa COVID-19 o papia ku bu dotor. É possivel pa un pessoa panha COVID-19 mesmu dipos di el toma vassina. Fika na kaza si bu stiver duenti y ivita kontatu ku otus pessoas. Bu debe kontata bu patron pa sabe modi ki kel ta afeta bu trabadju.

Si bu tiver txeru dor o inkomodu, papia ku bu dotor/enfermeru ki pode rekomenda ramedu ki ka meste resseita mediku, sima ibuprofenu o assetaminofenu. Pa diminui dor y inkomodu na lugar di injesson, poi un tuadjinha linpu, modjadu na agu friu, riba di kel ária y mexe bu brassu. Pa diminui inkomodu di feбри, bebe txeru likidu y bisti ropa lebi. Na maior parti di kazu, inkomodu di feбри o dor é normal, ma kontata bu dotor si:

- lugar di injesson fika mas brumedju o mas doloridu passadu 24 ora
- bus ifeitus sekundarius sta priokupabu o ka sta passa dipos di alguns dias

### **Modi ki N ta reporta si N tiver algun ifeitu sekundariu dipos di toma vassina kontra COVID-19?**

**V-safe** é un instrumentu ki ten na telefonis *smartphone* ki ta uza mensaji di testu y kistionariu *web* pa faze avaliason di saúdi personalizadu dipos di bu toma vassina kontra COVID-19. Atraves di v-safe, bu pode informa CDC ku rapidez si bu tiver kualker ifeitu sekundariu dipos di bu toma vassina kontra COVID-19. Dependendu di bus respostas, un pessoa di CDC pode txomabu pa sabe modi ki bu sta y pidi mas informason. Y v-safe ta lenbrabu di toma segundu dozi di vassina

pa COVID-19 si bu meste. Pa bu inskreve na v-safe, pur favor vizita [Avaliador V-safe di Saúdi dipos di Vassinadu | CDC](#).

Si bu tiver priokupasons, bu pode txoma pa bu doktor. Abô o bu doktor pode reporta kualker ifeitus sekundáriu pa un sistema nassional, administradu pa governu federal, ki txoma *Vaccine Adverse Event Reporting System* (VAERS, sistema pa reporta eventus adversus di vassina).

### **Kantu tenpu dipos di tomadu vassina kontra COVID-19 ki el ta faze ifeitu?**

Jeralmenti ta leba alguns semanas pa korpu kria imunidade dipos ki tomadu vassina. Kel ta significa ki un pessoa pode ser infetadu ku virus ki ta kauza COVID-19 imediatamenti antis o dipos di el toma vassina y el ta fika duenti. Kel é pamodi vassina ka tevi tenpu sufissienti pa da proteson. Bu ta konsideradu kompletamenti vassinadu si bu tiver tomadu dos dozis di vassina, di Moderna, di Pfizer o Novavax, kontra COVID-19 o un dozi uniku di vassina di Janssen (Johnson & Johnson), passadu mas di 14 dias.

### **Kantu tenpu ki proteson di un vassina kontra COVID-19 ta dura?**

Inda nu ka sabi kantu tenpu ki proteson di vassina COVID-19 ta dura. Studus risentis ta mostra ma proteson kontra virus podi diminui ku tenpu. Pur issu CDC ta rikumenda ki sertus grupus toma dozi di riforsu

### **Kuandu ki N podi toma un vassina di riforsu?**

Pa informason sobri kuse ke riforsu, kenha ki ta skodjedu, i modi ki bu podi toma un, visita [COVID-19 purguntas fetu frikuementi sobri riforsu | Mass.gov](#) o [COVID-19 Vaccine Boosters | CDC](#)

Ten un feramenta pa djudau sabi kuandu o si bo (o bu fidju) podi toma un o mas dozi di riforsu COVID-19. Sta skrevedu 'Find Out When You Can Get Your Booster' i podi atxadu na [COVID-19 Vaccine Boosters | CDC](#)

### **Kenha ki e elejivel pa resebi um dozi adisional di serie prinsipal? (Atualizadu 3/15/2022)**

Pessoa ski sta moderadu o gravementi imunokomprometidu e inda mas vulneravel a COVID-19 i es podi mesti di mas dozi di vassina pa protejes. Pur issu, alguns grupu di pessoas ku 5 anu o mas ku sistéma imunulojiku fraku ten ki resebi un dozi di vassina adisional komu parti di ses serie prinsipal. Pessoas ku 12 anu o mas podi skodjedu pa resebi um dozi di riforsu um poku mas sedu di ki otus pessoas.

Sabi mas sobri elejibilidade di dozi di riforsu o purgunta bu prestador di dirvisu di saudi. Uza [VaxFinder](#) pa atxa um farmasia o otu lokal pa toma bu dozi di riforsu.

### **N podi toma sigunda dozi di riforsu?**

Pa informason sobri kuse ke dozi di riforsu, kenha ki e elejivel, i modi ki bu podi toma un, visita [COVID-19 booster frequently asked questions | Mass.gov](#) o [COVID-19 Vaccine Boosters | CDC](#)

Ten un feramenta pa djudau sabi kuandu o si bo (o bu fidju) podi toma un o mas dozi di riforsu COVID-19. Sta skrevedu 'Find Out When You Can Get Your Booster' i podi atxadu na [COVID-19 Vaccine Boosters | CDC](#)

### **Kenha ki e elejivel pa toma un dozi adisional di serie prinsipal?**

Pa informason sobri kuse ke dozi di riforsu, kenha ki e elejivel, i modi ki bu podi toma un, visita [COVID-19 booster frequently asked questions | Mass.gov](#) o [COVID-19 Vaccine Boosters | CDC](#) o purgunta bu prestador di sirvisu di Saudi pa mas informason.

### **Seguransa di vassina**

#### **Vassina di Johnson & Johnson é seguru?**

Tudu vassinas na Stadius Unidus ten ki pasa pa [tres fazi di testis kliniku](#) pa garanti ma es e [siguru i efikaz](#). Tudu vassinas COVID-19 uzadu na US e siguru i ta granati altu nivel di proteson kontra duensa gravi, ospitalizason, i morti.

Ma maioria di situasons, vassinas COVID-19 Pfizer-BioNTech, Moderna o Novavax e preferidu frenti vassina COVID-19 J&J/Janssen pa vassinason prinsipal i riforsu pamodi [risku di ifeitus kolateral seriu](#). Vassina COVID-19 J&J/Janssen podi [skodjedu na alguns situasons](#), inklusivi pa pessoas ki:

- Tevi un reason gravi dipos di toma dozi di vassina mRNA o kenha ki ten alerjia gravi a algun ingredient di Pfizer-BioNTech o Moderna (vassinas COVID-19 mRNA).
- Ta fikaba sen toma vassina pa COVID-19 pamodi asesu limitadu a Pfizer-BioNTech o Moderna (vassinas COVID-19 mRNA).
- Kre toma vassina COVID-19 J&J/Janssen mesmu ku kes kiston di siguransa.

Pa mas informason visita [Johnson & Johnson's Janssen COVID-19 Vaccine Overview and Safety | CDC](#)

### **Modi ki nu sabe si vassina é seguru?**

É inportanti sabe ki pa vassinas ta fazedu mas testis ki pa kualker otus ramedis. Primeru, grupus pikenus di pessoas ta dadu vassina sperimental. A seguir, vassina ta dadu pa pessoas ku determinadus karateristikas (sima idadi y saúdi fiziku). Dipos enton, vassina ta ser dadu pa milharis di pessoas y testadu pa se efikassia y seguransa.

Dipos di kel, dadus ta ser avaliadu pa [Kumité pa Rekomenda Pratikas di Vassinason](#) di CDC (txomadu ACIP) pa sabe si vassina ta funsiona y si el é seguru. ACIP ta passa rekomendason pa FDA (regulador di komida y medikamentus na Stadius Unidus). Pa dessidi si el ta aprova vassina, FDA ta analiza dadus y rekomendason di ACIP. Vassina ta aprovalu só dipos di **tudu kes passus** ser fetu, y spessialistas ten serteza ki el ta funsiona y el é seguru.

Pa mas informason, vizita [Garantia di Seguransa di Vassinias kontra COVID-19 na Statu Unidus | CDC](#).

### **Modi ki el é seguru si el fazedu tantu faxi?**

Prazu di tenpu di etapas pa kriason di vassina kontra COVID-19 foi asseleradu ma nunca foi reduzidu ninhun midida di seguransa. Pamodi kel li:

1. **Dja nu tinha informason útil:** Virus di COVID-19 ta faze parti di familia di coronavirus ki sta studadu pa mutu tenpu. Spessialistas dja predeba informason inportanti duranti otus surtus di coronavirus ki sirbi pa djuda na kriason di vassina kontra COVID-19, pur issu es ka kumessa di zeru.
2. **Peskiza pa vassina finansiadu pa governus:** Governu di Statu Unidus y governus di otus paizis invisti txeu dinheru pa apoia trabadju di konpanhias di vassina. Kolaborason ku otus paizis tanbé djuda peskizadoris avansa faxi.
3. **Txeu pessoas partissipa na peskizas di vassina:** Tinha txeu pessoas interessadu na partissipa na studus di peskiza. Konpanhias ka tevi nessessidadi di tira tenpu pa djobe voluntarius.
4. **Fabrikason fazedu na mesmu tenpu ki peskizas pa seguransa:** Konpanhias fabrika y guarda dozis di vassina na mesmu tenpu ki studus di peskiza (txomadu ensaius klinikus) staba ta dekorre pa konprova ki vassinias era seguru y efikaz. Ker dizer ki vassinias dja staba pruntu pa ser distribuidu logu ki es foi aprovalu.

### **Modi ki el é seguru si nu ka sabe ses ifeitus sekundarius di longu prazu?**

Spessialistas ta txoma vassinias kontra COVID-19, di Pfizer y di Moderna, vassinias di mensajeru RNA, o abreviadu, vassinias mRNA. Vassina di Janssen (Johnson & Johnson) ta txomadu un vassina di vetor viral. Tudus dos tipus di vassina ten sidu uzadu pa txeu anus na ensaius klinikus tantu na animal kuma na pessoas. Pa otu ladu, tem un anu ki COVID-19 parse y grandi parti di ifeitus sekundarius na longu prazu di infeson di COVID-19 inda ka sabedu y es pode ser gravi. Pur conseguinti, ser vassinadu é midjor opson pa seguransa y saúdi na longu prazu.

Novavax e primeiru vassina di subunidade de proteina COVID-19 ki CDC rakumenda pa uza na Statu Unidus. Vassinias di subunidade de proteina ten padaz inofensivu di virus COVID-19 (proteinas) djuntu ku otu ingredientis ki e adjuvantis ki ta djuda sistema imunolójiku rispondi virus na futuro, si e panhal. Vassinias ki ta uza subunidade de proteina ta uzadu dja ten maz di 30 anu na Statu Unidus, e kumessa ku primeru vassina lisensiadu kontra hepatitis B. Otus vassinias di subunidade de proteina ki ta uzadu na Statu Unidus oji e kez pa pruteji kontra influenza i coqueluche acelular (tosi konvulsu).

Spessialista ta kontinua ta sigui pista di ifeitus sekundarius di vassina kontra COVID-19. Pessoas ki partissipa na ensaius klinikus ta ser konpanhadu pa 2 anu. Otus pessoas ki toma vassina pode uza un instrument txomadu v-safe nas ses telefoni *smartphone* pa es informa CDC rapidamenti si es tiver algun ifeitu sekundariu dipos di toma vassina pa the COVID-19. Utilizadoris di V-safe pode passa informason até un anu dipos di es ser vassinadu. Sabe mas na [V-safe After Vaccination Health Checker](#).



### **Vassinas kontra COVID-19 ten algun ifeitu sekundariu?**

Alguns pessoas sinti ifeitus skundarius dipos si ser vassinadu, kel é sinal normal ki bu korpu sta kria proteson. Kes ifeitus sekundarius pode afeta bu kapassidadi pa faze kuzas di tudu dia, mas es debe passa dentu di pokus dias. Ifeitus skundarius mas komun ka é gravi y ta inklui kansera, dor di kabessa y dor na lugar di injeson, dor na musklu y/o djunta, frieza na korpu, nauzia (sinti enjuadu) y/o vomitu, y febri. Pa mas informason visita [Possible Side Effects After Getting a COVID-19 Vaccine | CDC](#)

### **N pode fika duenti ku COVID-19 pamodi vassina kontra COVID-19?**

Nau. Vassinas di Pfizer, Moderna, Novavax, y Janssen (Johnson & Johnson) ka ten virus bibu ki ta kauza COVID-19 na es. Ker dizer ki un vassina kontra COVID-19 ka pode dabu duensa di COVID-19. (fonti: [Fatus sobri Vassinas kontra COVID-19 \(cdc.gov\)](#)). Pur konseguinti, si bu testi pa COVID-19 da pozitivu, mesmu si dja bu toma vassina, bu ta meste fika izoladu.

### **Un pessoa ki ta kostuma ten alerjias debe toma vassina kontra COVID-19?**

Bu ka debe toma vassina kontra COVID-19 nen di Pfizer, di Moderna, Novavax, nen di Janssen (Johnson & Johnson) si bu tevi algun bes un riason alerjiku gravi (txomadu tanbé anafilaxia) pa kualker ingredientis na vassina. Si bu ta kostuma ten un riason alerjiku gravi pa otu kuza ki ka ta faze parti di vassina, papia ku bu doktor artis di bu toma vassina.

Apezar ki ten un posibilidadi pikenu di vassinas kontra COVID-19 kauza un riason alerjiku gravi, kel jeralmenti ta kontisse dentu di alguns minutus pa un ora dipos di tomadu vassina.

Tudu pessoas, mesmu ki es ka ten alerjias, ta ser monitoradu duranti 15 minutus dipos di toma vassina kontra COVID-19.

### **Ki ingredientis ki ten na vassina?**

Ingredientis di vassina COVID-19 ta konsideradu siguru pa maioria di pesoas. Kuazi tudu ingredientis di vassinas COVID-19 e ingredientis ki ta atxa na txeu alimentus – gorduras, asukar i sal. Ingredientis izatu di vassina ta varia di fabrikanti. Vassinas COVID-19 Pfizer i Moderna ten tanbe RNA mensajeru (mRNA). Vassinas Novavax COVID-19 ten tanbe padaz inofensivu do vírus que causa o COVID-19 (proteinas), i vassina COVID-19 Johnson & Johnson/Janssen ten un verson menus prigozu di virus ki e ka sima virus ki ta kauza COVID-19. Es ta da instrusons pa selulas na bu korpu pa kria un risposta imuni. Es risposta ta djuda protejeu di panha COVID-19 na futuru. Dipos ki korpu produzi un risposta imuni, e ta diskarta tudu ingredientis di vassina sima e ta diskarta kualker informason ki selulas ka mesti mas. Es prusesu e parti di un fursionamentu normal di korpu.

Vassinas COVID-19 KA ten ingredientis sima prizervativus, tisidu (sima selulas di fetu abortadu), antibiotikus, proteinas, ramedis, latex, o metal.

### **N ta gostaba di ten un fidju un dia mas tardi. N pode toma vassina pa COVID-19 sen prigu?**

Sin. CDC ta rikumenda vassina di COVID-19 pa pessoas ki sa ta tenta ingravida gossi, o ki podi ingravida na futuru. Ka ten ninhun evidensia ki antikorpis kriadu pa vassina COVID-19 ta kauza kualker problema ku ingravida na futuru. Di fatu, ka ten ninhun evidensia ki kualker vassina,

inklusivi vassinas COVID-19, ta kauza problemas di fertilidadi na omi o mudjer . Sabi mas sobri Vassinas COVID-19 pa [Pessoas Ki Kre Ten Fidju | CDC](#).

### **Un pessoa ki sta gravida o ta amamenta mininu pode toma vassina kontra COVID-19?**

(Atualizadu 18/Ago/21)

Sin. CDC i [Assosiasion Merkanu di Obstetras y Jinekologistas](#) ta rekomenda vassinason COVID-19 pa pessoas gravidas o ki sta amamenta. Infeson di COVID-19 duranti gravidez ta aumenta risku pa duensa gravi partu prematuru. Evidensia sobri siguransa i efikasias di vassinason COVID-19 duranti gravidez ten stadu ta aumenta. Dadus ta mostra ma benefisius di risebi un vassina COVID-19 ta supera kualker risku konhesidu o pussivel di vassinason duranti gravidez.

Toma vassina é un opson pessoal pa grávidas o ta amamenta mininu. Si bu tiver dúvidas, konversa ku bu doktor sobri vassinason.

### **Vassinas kontra COVID-19 é seguru pa kriansas?**

Sin. CDC ta rikumenda ki tudu alguen ku 6 mes di idadi o mas toma un vassina COVID-19.

Sientistas dja fazi testi ku milharis di kriansas i diskubri ma el e siguru i efisienti.

Nes momentu, vassina di Pfizer é autorizadu pa pessoas a partir di 5 anu di idadi (i risebi aprovason total pa pessoas ku mas di 16 anu). Vassinas di Moderna y di Janssen (Johnson & Johnson) é autorizadu pa pessoas a partir di 18 anu di idadi. Sabi mas:

- [COVID-19 Vaccine Safety in Children and Teens | CDC](#)
- [Vassinas COVID-19 pa pessoas ku idadi entri 12-17](#)
- [Vassinas COVID-19 pa kriansas ku idadi entri 5-11](#)

Vassinasons COVID-19 pa kriansa ku 6 mes a 4 anu di idadi

### **Vassina kontra COVID-19 ta muda nha DNA?**

Nau. Vassinas kontra COVID-19 ka ta muda o interaji ku bu DNA di ninhun manera.

Vassinas ta ensina nos sistema imunelójiku (imuni) manera di luta kontra un determinadu virus. Es ta trabadja ku defezas natural di korpu pa kria imunidadi pa duensa ku seguransa. Pa el pode faze se trabadju, vassina kontra COVID-19 ka meste entra na núkliu di sélula, unde ki DNA ta guardadu. Ker dizer ki vassina nunca ka ta interaji ku nos DNA di ninhun manera, y el ka ten ninhun manera di muda-l.

Na fin di prosessu, nos korpu dja prende manera di proteje kontra infeson na futuro. Kel resposta imunitariu y produson di antikorpus é ki ta protejenu di panha infeson si virus verdaderu entra na nos korpu. (fonti: [Fatus sobri Vassinas pa COVID-19 \(cdc.gov\)](#))

## Mas informason

Vizita kes páginas na interneti sobri vassina kontra COVID-19 ki *Centers for Disease Control and Prevention* (CDC, sentrus pa kontrolu y prevenson di duensas) ta atualiza tudu ora:

- [Benefissius di Toma Vassina kontra COVID-19](#)
- [Modi ki Vassinas kontra COVID-19 ta Funsiona](#)
- [Mitus y Fatus sobri Vassinas kontra COVID-19](#)
- [Perguntas ki ta Fazedu Txeu sobri Vassina kontra COVID-19](#)